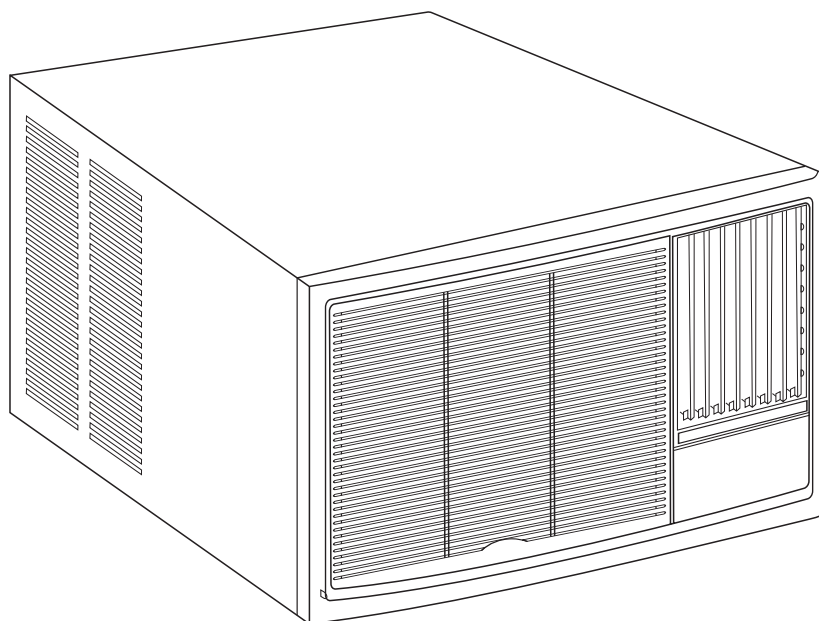


Airwell



High Quality In-Wall Type Room Air Conditioner

**OPERATING MANUAL
MANUEL D'OPERATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE OPERATIVO
MANUAL DE OPERACIÓN
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

РУССКИЙ

■ СОДЕРЖАНИЕ

Общие сведения	1
Название и назначение частей	2
Панель управления	2
Приведение кондиционера в рабочее состояние	3
Работа на охлаждение	3
Циркуляция воздуха	4
Регулировка направления потока воздуха	4
Эксплуатация, обслуживание и содержание в исправности	5
Меры предосторожности	6
Прежде чем вызывать станцию техобслуживания	7

■ ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В целях обеспечения правильной и безопасной и безопасной эксплуатации кондиционера, просим вас проследить за тем, чтобы его установка была проведена в соответствии с инструкциями по установке, а также прежде чем начать использовать этот аппарат прочитайте внимательно настоящий справочник. После использования, храните справочник в надежном месте.

Ваш аппарат является комнатным кондиционером Настенного типа, работающем на охлаждение. Его диапазон рабочих температур 18°C по Цельсию до 43°C по Цельсию. Преимущество компактной структуры этого кондиционера в низком расходе электроэнергии. Вместе с тем, следует учесть, что эффективность работы на охлаждение у кондиционера Настенного типа зависит от целого ряда факторов, таких как его ориентировка, внутренняя температура комнаты, насколько часто открываются и закрываются двери помещения, изоляция здания, высота потолка и т.д.

Установленный на фабрике под передней рамой аппарата фильтр может быть вновь использован после очистки и просушки.

В целях предотвращения несчастных случаев, отключение от сети, по которому кондиционеру поступает питание электроэнергией, должно быть предусмотрено предохранителем. Значение предохранителя указано на паспортной дощечке кондиционера. Питание аппарата от сети должно производиться через электропроводку, отвечающую требованиям стандартов принятых в соответствующей стране. В целях предотвращения пожаров или несчастных случаев, рекомендуется избегать применения удлинительных шнуров.

Указанные на дощечке максимальные значения подводимой мощности и затраты электроэнергии соответствуют работе в крайних условиях: при наружной температуре в 43°C по Цельсию и при напряжении в 253 В.

Указанный на дощечке уровень шумов измерялся в заводской шумоизмерительной камере.

Указанный на дощечке уровень водонепроницаемости измерялся снаружи. Тест IPX4 проводился вне кондиционера при следующих условиях: кондиционер установлен; аппарат своим передним щитом находится с наружной стороны стены и пространство между

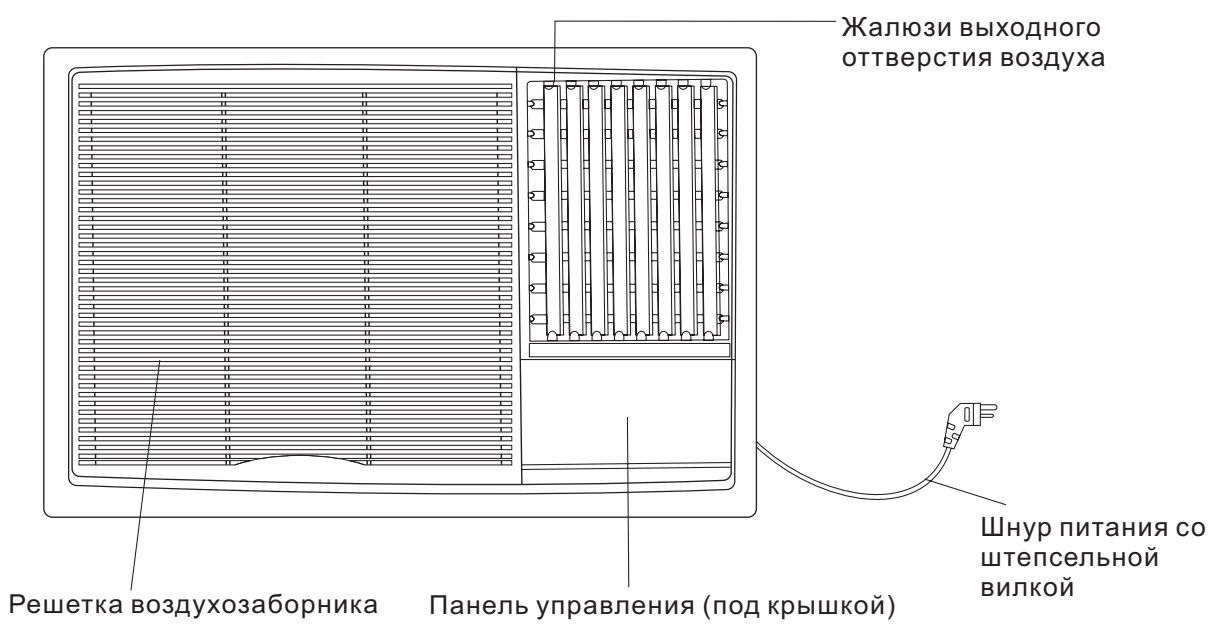
Установка кондиционера должна выполняться квалифицированным специалистом, хорошо знакомым с охлаждающими установками.

Соединение и замена электрических проводов должны выполняться дипломированным электриком, в соответствии с требованиями и инструкциями местных стандартов для электрической сети.

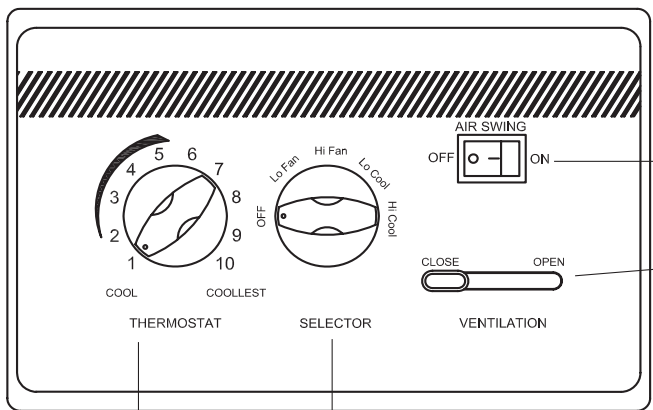
Перед запуском

В целях эффективной и бесперебойной эксплуатации вашего кондиционера воздуха, подключите штепсельную вилку кабеля питания кондиционера к отдельному ответвлению сети, предусмотренному выключателем с выдержкой времени. Последний должен соответствовать значению напряжения подводимого тока, указанному на паспортной дощечке кондиционера.

■ НАЗВАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ ЧАСТЕЙ



■ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Переключатель переменного смещения потока воздуха

Управление вентиляцией

При левом положении переводного рычажка (Close- "Закрыто"), вентиляционное отверстие закрыто. При этом осуществляется только циркуляция и регулировка воздуха внутри помещения. При установке переводного рычажка в правое положение (Open- "Открыто"), вентиляционное отверстие открывается и происходит воздухообмен, а также эвакуация быма и запахов из помещения.

Переключатель режимов работы

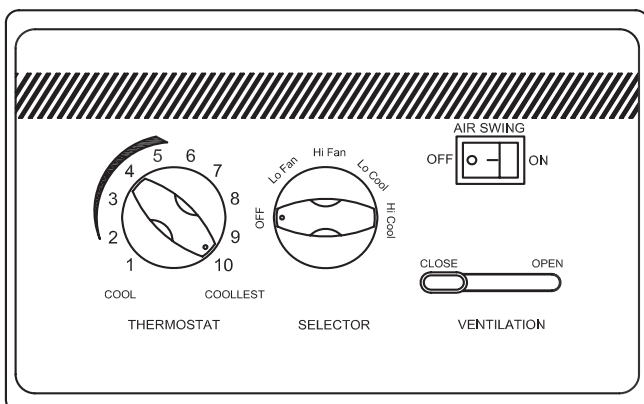
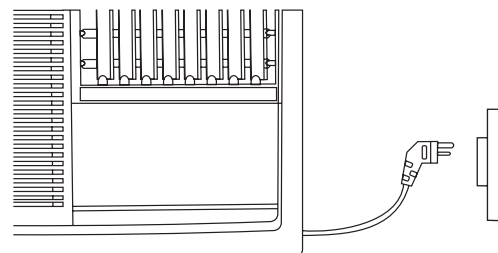
- OFF--- Отключены все режимы работы
- Lo Fan--- Вентилятор работает на низкой скорости при остановке компрессора, исключая проветривание помещения и удаление пыли.
- Hi Fan--- Запуск вентилятора на высокой скорости при остановке компрессора, исключая проветривание помещения и удаление пыли.
- Lo Cool--- Режим медленного охлаждения
- Hi Cool--- Режим быстрого охлаждения

Термостат

При установке термостата на желаемый температурный режим, он автоматически контролирует температуру внутри помещения.

ПРИВЕДЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА В РАБОЧЕЕ СОСТОЯНИЕ

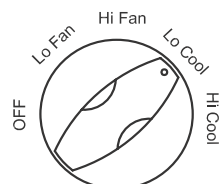
- Установить переключатель режимов работы на "OFF".
- Вставить в розетку штепсельную вилку электрического шнура и включить питание аппарата.
- Перевести переключатель регулировки температуры на положение "10" (максимальное охлаждение) и подготовиться к следующим операциям.



РАБОТА НА ОХЛАЖДЕНИЕ

LOW COOL

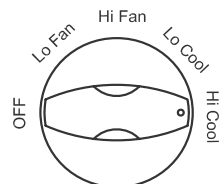
При переводе переключателя режимов работы на "LOW COOL", кондиционер автоматически работает в режиме медленного охлаждения, снижения влажности в помещении и очистки воздуха от пыли.



Переключатель режимов работы

HIGH COOL

При переводе переключателя режимов работы на "HIGH COOL", кондиционер автоматически работает в режиме интенсивного охлаждения. Происходит быстрое понижение температуры в помещении, а также понижение влажности воздуха и его очистка от пыли через фильтр.



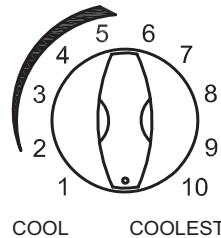
Переключатель режимов работы

Регулировка температуры

Регулировка температуры осуществляется при помощи термостата. Когда температура в помещении превышает значение установленное на термостате, компрессор автоматически включается и осуществляется охлаждение. Если же температура в помещении опускается ниже значения установленного на термостате, компрессор автоматически отключается и охлаждение приостанавливается.

Назначение термостата, следовательно, в том, чтобы поддерживать в помещении постоянную температуру через автоматическое включение и выключение компрессора.

1. При желании снизить температуру, переводите переключатель термостата ("THERMOSTAT") по часовой стрелке в сторону восходящих чисел на круглой шкале.
2. При желании повысить температуру, переводите переключатель термостата против часовой стрелки в сторону нисходящих чисел на круглой шкале.

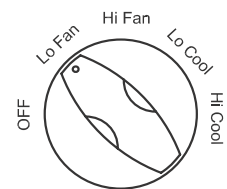


Поворот переключателя по часовой стрелке

ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА

Low Fan

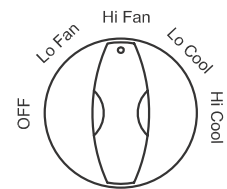
Установите переключатель режимов на "Lo Fan", При этом включится вентилятор на низкой скорости при остановке компрессора, исключая проветривание помещения и удаление пыли.



Переключатель режимов работы

High Fan

Установите переключатель режимов на "Hi Fan", При этом включится вентилятор на высокой скорости при остановке компрессора, исключая проветривание помещения и удаление пыли.



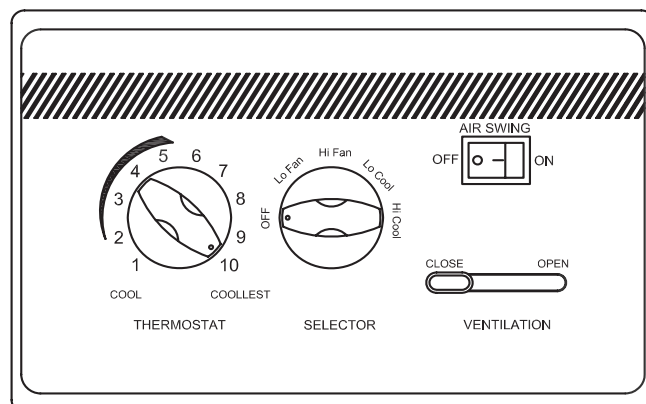
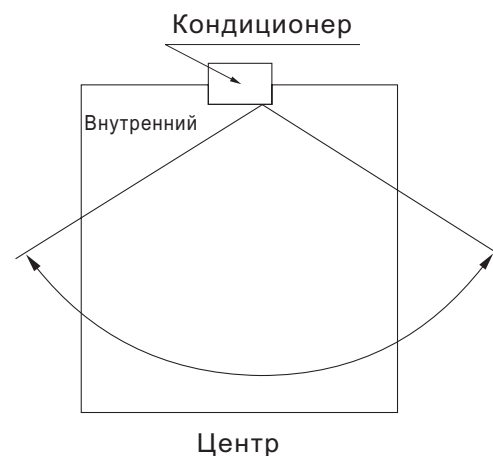
Переключатель режимов работы

РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА

Регулировка потока воздуха

В этом положении, горизонтальные отражательные пластинки выходного отверстия воздуха автоматически передвигаются слева направо и наоборот, равномерно распределяя кондиционированный воздух по помещению.

Существует также возможность выбора направления потока воздуха путем регулировки отражателей воздуха при помощи установки переключателя переменного смещения потока воздуха "AIR SWING" в положение "ON" (Включение). При достижении желаемого направления потока воздуха, переведите переключатель "AIR SWING" на "OFF" (Выключение).



Комнатный воздушный фильтр

Фильтр установлен на тыловой части съемной рамы входного отверстия. Ввиду того, что фильтр служит для очистки воздуха в помещении от пыли, постарайтесь регулярно подвергать очистке, предотвращая его засорение пылью и закупорку. Промывайте филтр чистой водой. В случае сильного засорения, прополоскайте его в синтетическом моющем веществе перед прромывкой чистой водой.

После промывки, дайте фильтру полностью просохнуть в тени.

Снятие фильтра производится следующим образом:

Нажмите рукой на нижний край съемной рамы по направлению вверх, приподнимите ее и потяните на себя. Рама легко снимется (см. Рис.1 и 2). Фильтр прикреплен к тыловой части съемной рамы. Чтобы его с рамы снять, потяните на себя нижний край фильтра (см. Рис.3). Чтобы вернуть фильтр на место, вставьте его верхний край в зажимы на верхней стороне съемной рамы, затем нажатием введите его в нижние зажимы (см. Рис.4). Возвращение съемной рамы на место производится вжатием верхнего края рамы в верхний край лобовой стенки кондиционера.

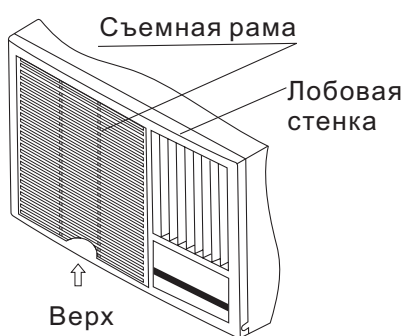


Рис. 1

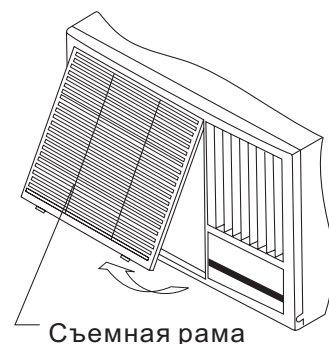


Рис. 2

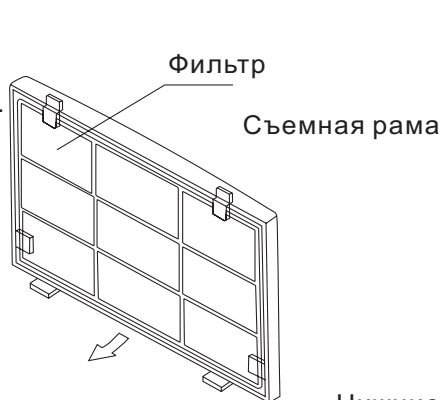


Рис. 3

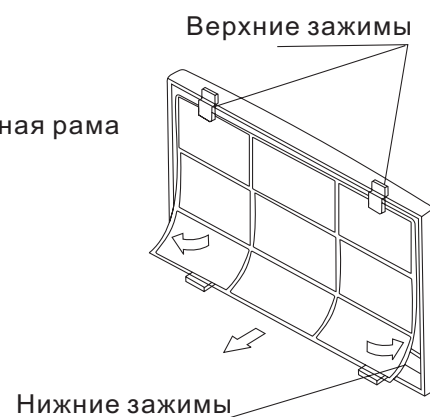


Рис. 4

Снятие лобовой стенки кондиционера

Снятие лобовой стенки кондиционера производится следующим образом:

Лобовая стенка прикреплена к корпусу кондиционера зажимными защелками вверху и винтами внизу.

После снятия съемной рамы, Вы увидите два винта, по одному в правой и левой стороне внизу. Отвинтите их (см. Рис.5). Придержите лобовую стенку руками и снимите ее полностью (см. Рис.6). Чтобы вернуть лобовую стенку на место, следует вжать находящиеся в верхней части стенки три защелки в три паза на верхней части корпуса. Прижмите стенку нижней частью к корпусу и прикрепите ее винтами. На этом установка лобовой стенки на место закончена.

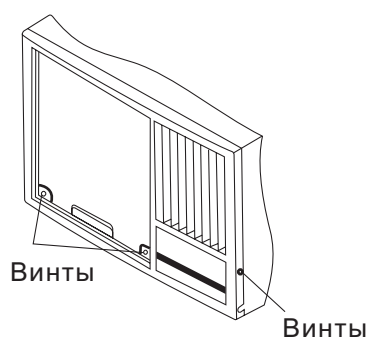


Рис. 5



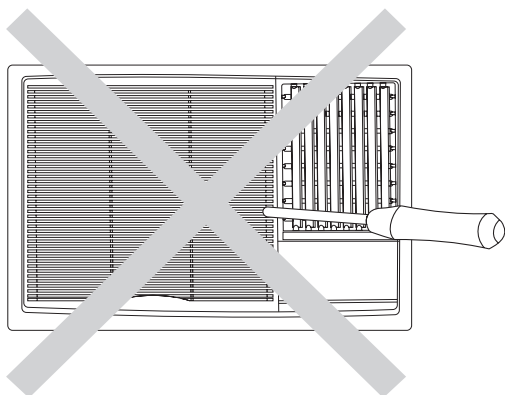
Рис. 6

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Спускное отверстие конденсационной воды находится в нижней задней части кондиционера, слева. Позаботьтесь о том, чтобы был выбран правильный метод обеспечения стока воды, согласно инструкциям по установке. Просим вас выключить кондиционер, отключить его от сети и немедленно обратиться к станции техобслуживания, если:

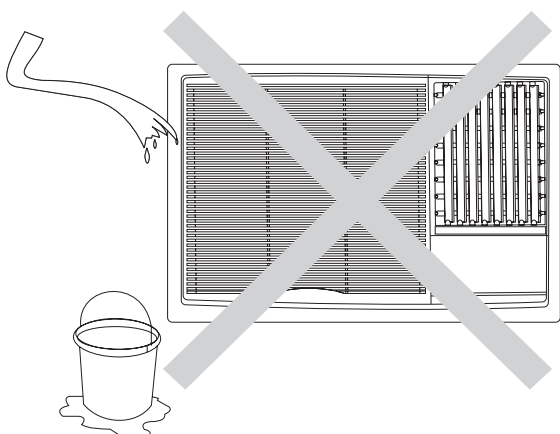
- Наблюдаются отклонения от обычного состояния и работы кондиционера
- Переключатель режимов работы не выполняет свои функции нормально
- Вилка и кабель питания перегреваются во время работы кондиционера
- Повреждено внешнее покрытие
- В кондиционер попали посторонние предметы

Необходимо подключать кондиционер к источнику питания подводящему к нему стандартный ток. Разрешается использовать только предохранитель с номинальным значением обеспечивающим лишь допустимую нагрузку током. Запрещено заменять его проволочными жучками.

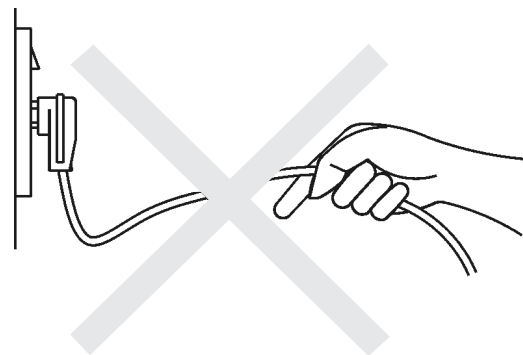


Нельзя засовывать шило или другие подобные предметы в решетку входного отверстия воздуха или в жалюзи выходного отверстия во время работы кондиционера.

Для отключения кондиционера пользуйтесь выключателем. Не вырывайте вилку из розетки.



При чистке корпуса кондиционера, не поливайте его водой.



В случае повреждения кабеля питания обратитесь к заводу-изготовителю или к его авторизованной станции обслуживания, так как для замены кабеля требуются специальные инструменты.

Не запускайте аппарат ранее, чем через три минуты после его выключения или после перерыва в снабжении электроэнергией. В противном случае компрессор может перегореть.

■ ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫЗЫВАТЬ СТАНЦИЮ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Прежде чем обращаться за техобслуживанием, проведите сами ряд проверок, которые могут устранить неполадку сэкономив вам время и деньги.

Кондиционер не работает

Подключен ли кабель питания к сети?

Не прервал ли выключатель питание и не сгорел ли предохранитель?

-Переведите выключатель в нужное положение или замените предохранитель.

Нет ли перерыва в подаче электроэнергии?

-Включением какой-нибудь лампы проверьте есть ли ток.

Нет подачи холодного воздуха или понизилась эффективность охлаждения

Правильно ли установлен термостат?

Не установлена ли на термостате температура, превышающая температуру в помещении?

-Произведите переустановку заданной термостату температуры.

Бьет ли солнечный свет прямо в помещение?

-Ослабьте при помощи оконной занавески или других средств интенсивность попадания солнечного света.

Не открыты ли окно или дверь?

-Закройте окна и двери помещения.

Нет ли препятствий на пути поступающего воздуха во входное отверстие кондиционера или его подачи через выходное отверстие?

-Устраните препятствия.

Не работает ли непрерывно вентилятор, эвакуирующий воздух из помещения?

-Смените фильтр.

Правильная установка снижает вибрацию и шум

Данный кондиционер обладает низким уровнем шумности. Однако неправильная установка (в особенности если кондиционер установлен непосредственно в стеклянное окно) может вызывать усиленный шум от вибраций. Поэтому, рекомендуется установка кондиционера специализированными на установку кондиционеров монтажниками и в соответствии с инструкциями по установке которые мы поставляем вместе с изделием.

